

# Funkempfänger

## BENUTZERHANDBUCH

M-DL3100BT

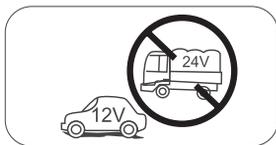


# MACROM

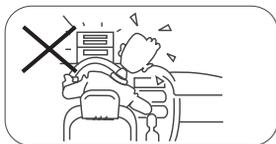
## Sicherheitsvorkehrungen

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie mit der korrekten Bedienung des Produkts vertraut sind. Bewahren Sie das Handbuch nach dem Lesen der Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Schließen Sie das Gerät nur an Versorgungsspannungen von 12 Volt mit negativer Erdung an.



Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen keine sicheren Fahrbedingungen herrschen.



Setzen Sie dieses Gerät, den Verstärker und die Lautsprecher nicht Feuchtigkeit oder Wasser aus, um elektrische Funken oder Feuer zu vermeiden.



Um ein sicheres Fahren zu gewährleisten, stellen Sie die Lautstärke auf einen nicht zu hohen Pegel ein, um Notsituationen zu hören.

Bitte ersetzen Sie die Stromversorgungssicherung nicht ohne Rücksprache mit der Anleitung durch eine falsche Sicherung; Dies kann zu Schäden am Gerät oder Feuer führen.

## Sicherheitsvorkehrungen

1. Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht ohne professionelle Anleitung. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an einen Car-Audio-Shop / -Händler.
2. Wenn die Frontplatte verschmutzt ist, verwenden Sie bitte ein sauberes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel, um den Fleck zu entfernen. Die Verwendung eines rauen Tuchs und eines nicht neutralen Reinigungsmittels wie Alkohol zur Reinigung kann zu Kratzern oder Verfärbungen des Geräts führen.
3. Wenn Sie ein ungewöhnliches Verhalten des Geräts bemerken, lesen Sie bitte die Anleitung zur Fehlerbehebung in diesem Handbuch. Wenn keine relevanten Informationen gefunden werden, drücken Sie bitte die Taste [RESET] auf der Vorderseite, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.
4. Wenn Sie Ihr Auto längere Zeit bei heißem oder kaltem Wetter geparkt haben, warten Sie bitte, bis sich die Temperatur im Auto wieder normalisiert hat, bevor Sie das Gerät aktivieren.
5. Die Verwendung der internen Heizung des Fahrzeugs in einer Umgebung mit niedriger Temperatur kann zur Koagulation von Körnern im Inneren des Laufwerks führen. Verwenden Sie das Laufwerk in dieser Situation NICHT, werfen Sie die Disc aus und wischen Sie die Körner von der Disc. Wenn das Gerät nach einigen Stunden immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
6. Vermeiden Sie starke Stöße auf den LCD-Bildschirm, wenn er sich in der geöffneten Position befindet, um Schäden an internen Mechanismen zu vermeiden.
7. Um Schäden am Bildschirm zu vermeiden, berühren Sie ihn nicht mit scharfen Gegenständen.
8. Um eine klare Demonstration und eine Alternative zum einfachen Verständnis der Funktionalität dieses Geräts zu bieten, werden grafische Illustrationen verwendet. Wie auch immer, diese Illustrationen unterscheiden sich geringfügig von den realen Bildern, die auf dem Bildschirm angezeigt werden.
9. Aktivieren Sie das Gerät korrekt gemäß dieser Anleitung, um unnötige Probleme zu vermeiden. Die Garantie erlischt, wenn das Problem durch unsachgemäßen Betrieb verursacht wird.

# Installation

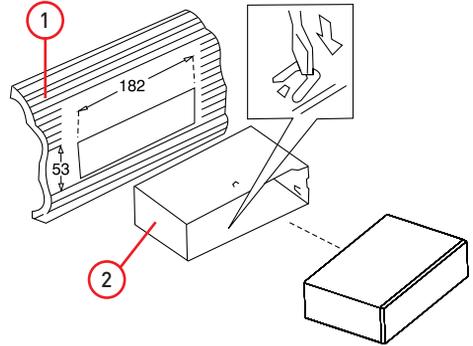
- Schließen Sie vor Abschluss der Installation vorübergehend die Verkabelung an und vergewissern Sie sich, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Teile, um eine korrekte Installation zu gewährleisten.  
Die Verwendung nicht zugelassener Teile kann zu Fehlfunktionen führen.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Händler installiert werden, um Anspruch auf die Garantie zu haben.
- Installieren Sie das Gerät in einer Position, die dem Fahrer oder Beifahrer keinen Schaden zufügen kann, um Absprachen im Falle eines plötzlichen Stopps, wie z. B. einer Notbremsung, zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts an Orten mit hohen Temperaturen, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung

## DIN-Unterstützung

Installation der Einheit

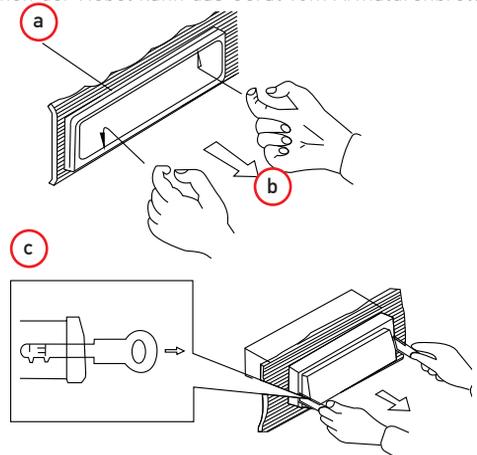
Biegen Sie nach dem Einsetzen des Metallhalters in das Armaturenbrett die entsprechende Lasche entsprechend der Dicke des Armaturenbrettmaterials und falten Sie sie nach innen, um den Halter zu sichern.

1. Armaturenbrett
2. Die Unterstüztung



## Entfernen der Einheit

- a. Entfernen Sie die Frontplatte und entfernen Sie die Blende,
- b. Stecken Sie Ihre Finger in die Nut an der Vorderseite des Rahmens und ziehen Sie den Rahmen heraus. (Wenn Sie den Rahmen wieder einsetzen, richten Sie die Seite mit einer Nut nach unten, um ihn zu sichern.)
- c. Führen Sie die mitgelieferten Hebel wie in der Abbildung gezeigt in die Nuten auf beiden Seiten des Geräts ein, bis sie einrasten. Durch Ziehen der Hebel kann das Gerät vom Armaturenbrett entfernt werden.

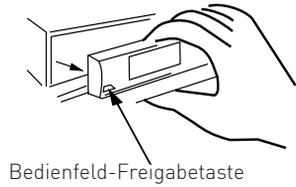


# Installation

## Abnehmbares Bedienfeld (P.C.R.)

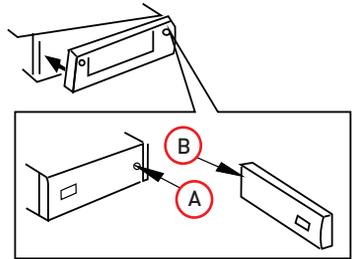
### Entfernen des Bedienfelds

1. Schalten Sie das Gerät aus
2. Drücken Sie die P.C.R.-Freigabetaste
3. Entfernen Sie den P.C.R



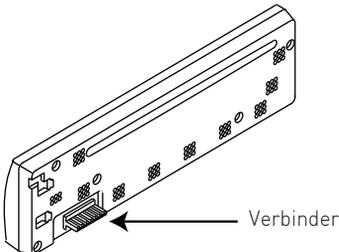
### Einsetzen des Bedienfeldes

1. Setzen Sie die Platte von der rechten Seite ein
2. Drücken Sie dann auf die linke Seite des P.C.R, damit es richtig an der Funkeinheit eingehakt wird



### AUFMERKSAMKEIT

- Führen Sie den P.C.R NICHT von der linken Seite ein. Auf diese Weise können Sie es beschädigen.
- Der P.C.R kann leicht durch Stöße beschädigt werden. Legen Sie es nach dem Entfernen in einen Schutzbehälter und achten Sie darauf, es nicht fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen.
- Wenn der Auslöseknopf gedrückt wird, bleibt der P.C.R frei. Autovibrationen können dazu führen, dass Sie stürzen.
- Der hintere Anschluss, der das Hauptgerät mit dem P.C.R verbindet, ist ein äußerst wichtiger Teil. Achten Sie darauf, es nicht durch Drücken mit Fingernägeln, Stiften, Schraubendrehern oder anderen Gegenständen zu beschädigen.

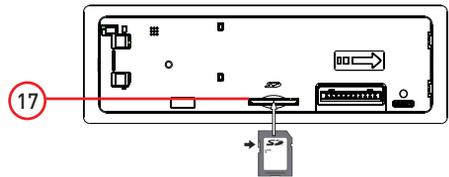
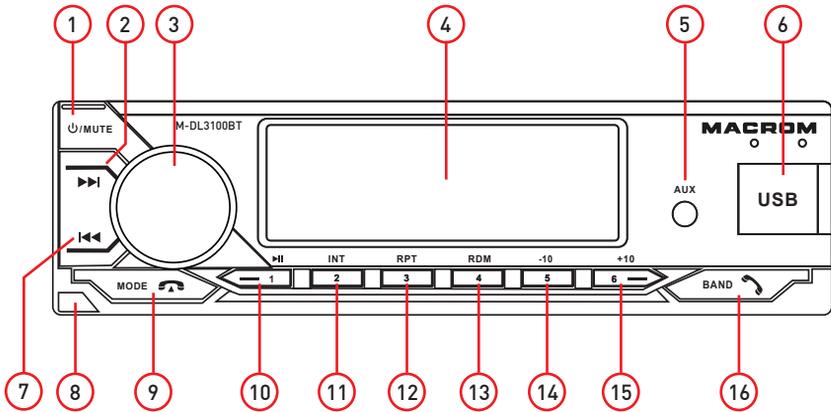


Notiz:

Wenn der P.C.R verschmutzt ist, reinigen Sie ihn nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie ein in Isopropylalkohol getauchtes Wattestäbchen, um die Buchse auf der Rückseite des P.C.R.

# Produktübersicht

## Frontblende



### Warnung:

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

1. Power-Taste (Ein / Aus) und Stumm
2. Nächsten Titel / nächsten Radiosender suchen
3. Lautstärkeregelung und Einstellungsauswahl (Menü)
4. Anzeige
5. Zusätzlicher 3,5-mm-Klinken-Audioeingang
6. USB-Anschluss
7. Vorherigen Titel / vorherigen Radiosender suchen
8. Taste loslassen
9. Umschalttaste [AM / FM-Bluetooth-USB-SD-Aux IN]Bluetooth-Anruf beenden
10. Vorwahl 1 / Play-Pause
11. Vorauswahl 2 / Titeleinführung
12. Preset 3 / RPT-Wiederholung
13. Preset 4 / RDM-Zufallswiedergabe
14. Preset 5/10 Sekunden zurück / SD / USB Listen und Menüs
15. Voreingestellter 6/10-Sekunden-Vorlauf / SD- / USB-Listen und -Menüs
16. BAND / Bluetooth-Anrufannahmewähler
17. SD/MMC-Buchse

## Allgemeine Operationen

---

### Taste Power On/Off e Mute

Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten, und halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Kurz drücken, um das Gerät stumm zu schalten (Mute)

### Menütaste

Drücken Sie die MENU-Taste, um wie folgt durch die Menüpunkte zu navigieren:

AUTO (BLUE/GREEN/CYAN/RED/PURPLE/YELLOW/WHITE) --> VOLUME (VOL) --> NIEDRIG (BAS) --> HOCH (TRE) --> BALANCE (BAL) --> FADER (FAD) --> LOUD --> EQ (POP/ROCK/CLASSIC) --> DX --> STEREO

Drehen Sie den Lautstärkereger, um den gewünschten Pegel innerhalb von 3 Sekunden einzustellen..

Halten Sie im Radiomodus die Menütaste gedrückt, um auf die folgenden Einstellungen zuzugreifen:

AF (ON/OFF) -> TA (ON/OFF) -> PTY (SPEECH/MUSIC)

### Modus LOC/DX

Verwenden Sie diesen Modus, um die lokale (LOC) und entfernte (DX) Abstimmempfindlichkeit zu ändern.

Der Lokalmodus verbessert den Empfang in einigen Bereichen, in denen das Signal zu stark ist.

### Taste EQ (Preselezione Equalizzatore)

OFF --> POP --> ROCK --> CLASSIC

Bei ausgeschaltetem DSP-Equalizer wird der Tonpegel mit der Einstellung gesteuert Bass / Treble.

### Taste LOUD

Mit diesem LOUDNESS-Regler können Sie den Basspegel erhöhen.

### Telefonantworttaste

Drücken Sie diese Taste, um den Anruf anzunehmen / anzunehmen. Während des Gesprächs gedrückt halten, um den Anruf weiterzuleiten.

### Schaltfläche zum Schließen des Telefons

Drücken Sie diese Taste, um den Anruf abzulehnen oder zu beenden.

### Taste MODE

Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Quellen in der folgenden Reihenfolge auszuwählen:

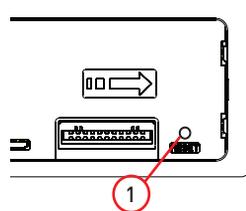
- 1) Radiomodus (AM/FM)
- 2) Audio IN (AUX)
- 3) BT Audio (Bluetooth)
- 4) Riproduzione USB
- 5) Riproduzione SD

## Reset-Knopf

---

Die RESET-Taste befindet sich auf der Vorderseite (wie in Bild 1 gezeigt).

Durch vertikales Drücken mit einem Kugelschreiber oder einem Metallgegenstand wird es aktiviert.



Notiz:

Wenn das Laufwerk nach dem Zurücksetzen nicht normal funktioniert, verwenden Sie ein in Isopropylalkohol getauchtes Wattestäbchen, um die Buchse auf der Rückseite des Bedienfelds zu reinigen.

# Allgemeine Operationen

## RADIO

1. Band Auswahl:

Drücken Sie BAND, um das Band auszuwählen FM/AM: FM1, FM2, FM3 / AM1, AM2

2. Suche nach Radiosendern: Drücken Sie im Radiomodus oder , um nach Radiosendern zu suchen.

Wenn ein Radiosender gefunden wird, stoppt er automatisch und beginnt mit der Wiedergabe.

3. In jedem Band können 6 Radiosender vorg gespeichert werden. In diesem Gerät können insgesamt 32 Radiosender vorg gespeichert werden (18 FM, 12 AM).

4. Radiosender manuell vorspeichern:

Halten Sie die gewünschte Speichertaste (1-6) etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Frequenz des empfangenen Radiosenders zu speichern. Wiederholen Sie dies für alle 6 Voreinstellungen für jedes Band.

## Tuning-Taste Up/Down ( ◀◀ / ▶▶ )

Drücken Sie diese Taste, um nach Radiosendern zu suchen.

## Voreingestellte Tasten (M1-M6)

Sechs voreingestellte Radiosender können gespeichert und durch Drücken von Tasten abgerufen werden M1-M6

UM EINEN SENDE R ZU SPEICHERN:

1) Wählen Sie eine Band aus (falls erforderlich)

2) Wählen Sie einen Sender durch Einstellen mit den Tasten aus ◀◀ / ▶▶ .

3) Halten Sie eine Stationstaste mindestens 2 Sekundenlang gedrückt, um den Sender zu speichern.

Das Display zeigt die voreingestellte Nummer begleitet von einem Piepton an.

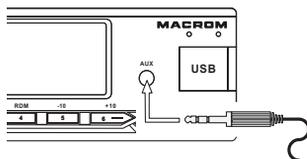
EINEN SENDE R ABRUFEN:

1)Wählen Sie eine Band aus (falls erforderlich)

2) Drücken Sie kurz eine Stationstaste, um den gespeicherten Sender abzurufen.

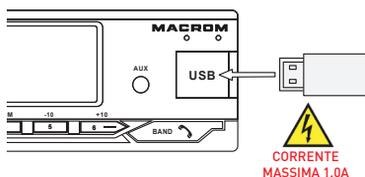
## AUX Eingang

Schließen Sie das externe Gerät an die vordere 3,5-mm-Buchse an und drücken Sie dann die Mode-Taste, um den AUDIO IN-Modus auszuwählen. Drücken Sie die Mode-Taste erneut, um zum vorherigen Modus zurückzukehren.



## Gerätewiedergabemodus USB/SD

Schließen Sie das USB / SD-Laufwerk an, wechseln Sie zu USB / SD, indem Sie die MODE-Taste drücken. USB / SD erscheint auf dem Display, um anzuzeigen, dass das Gerät richtig angeschlossen ist und die Wiedergabe gestartet wurde.



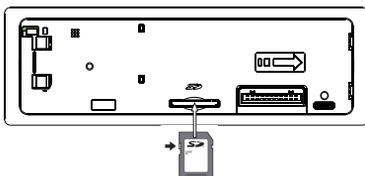
Es ist möglich, das Smartphone über die USB-Buchse mit einem maximalen Strom von 1A aufzuladen.

Stoppen Sie die Wiedergabe

1. Durch Trennen des USB-/SD-Geräts stoppt das Gerät die Wiedergabe.

Oder wechseln Sie mit der MODE-Taste in einen anderen Modus.

2. Verwenden Sie die MODE-Taste, um den USB / SD-Modus erneut auszuwählen (Die Funktion ist nur aktiv, wenn das USB-/SD-Gerät ist mit dem Gerät verbunden).



## Modus MP3/SD/USB

---

### Play/Pause-Taste Track

Drücken Sie kurz die P1-Taste, um die MP3-Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie sie erneut, um die Pause aufzuheben.

### Intro / Scan-Taste

Drücken Sie die Taste P2, um die Intro-Scan-Funktion auszuwählen, die ersten 10 Sekunden jedes Songs werden nacheinander abgespielt, bis diese Taste erneut gedrückt wird, dann wird die normale Wiedergabe beim aktuellen Titel fortgesetzt.

### Wiederholungstaste

Durch Drücken der Taste P3 wird die Wiederholungsfunktion in der folgenden Reihenfolge aktiviert:

RPT ONE --> RPT DIR--> RPT ALL

### Zufällige Schaltfläche

Wenn der Zufallswiedergabemodus ausgewählt ist, werden die Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Drücken Sie erneut P4, um den Zufallswiedergabemodus abzubrechen.

### Nächster/vorheriger Track-Button

Drücken Sie im normalen Wiedergabemodus die Taste ►► weniger als 1 Sekunde, um zum nächsten Titel zu springen, oder drücken Sie die Taste ◄◄ zum Anfang des aktuellen Titels zurückkehren.

Drücken Sie wiederholt, um durch die vorherigen oder nächsten Titel zu blättern..

Taste gedrückt halten ►► oder ◄◄ die Schnellvorlauf- oder Rücklauffunktionen der Titel werden aktiviert

### Track-Schaltfläche -10/+10

Durch Drücken der Taste -10 gehen Sie 10 Titel zurück, während Sie durch Drücken der Taste +10 10 Titel vorrücken. Indem Sie die Taste -10 / + 10 gedrückt halten, gelangen Sie in das Ordnerverzeichnis.

### BAND-Taste

Durch Drücken der BAND-Taste können die folgenden Inhalte angezeigt werden:  
TILTE --> SONG --> ARTIST --> ALBUM --> FOLDER

## MMC / SD-Karte und USB-Modi

### Vorsicht

Trennen Sie den USB-Stecker vorsichtig vom Gerät, übermäßige Krafteinwirkung kann dauerhafte und schwere Schäden am Gerät und am USB-Gerät verursachen.

### Kompatibilität

Dieses Gerät ist möglicherweise nicht mit allen USB-Geräten kompatibel.

Insbesondere USB-Geräte, die die Installation eines Treibers oder eine Stromversorgung von mehr als 1A erfordern.

### Spezifikationen unterstützt

- \* Flash-Speicher unterstützen MAX 32G
- \* Es unterstützt bis zu Songs MAX 999
- \* Geräteunterstützung USB 1.1
- \* Unterstützung für USB 2.0-Geräte (Übertragungsrate gleich 1.1)
- \* File manager: FAT12 / FAT16 / FAT32
- \* MP3/WMA/APE/FLAC

Notiz:

Dieses Gerät ist nicht mit tragbaren Festplatten kompatibel.

### Starten Sie den SD-Modus

1. Der Micro-SD-Kartensteckplatz befindet sich hinter der Frontblende.
2. Setzen Sie die Micro-SD-Karte in der richtigen Richtung in den Steckplatz ein, bis Sie ein KLICK-Geräusch hören.
3. Wählen Sie die SD PLAY-Funktion durch wiederholtes Drücken der MODE-Taste.

### Stoppen Sie die Wiedergabe

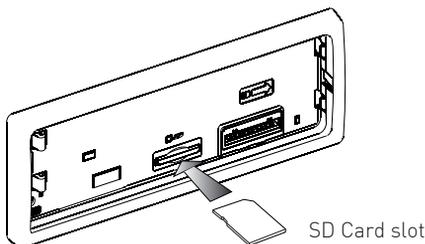
1. Wenn Sie das SD-Gerät herausnehmen, stoppt das Gerät die Wiedergabe. Oder wechseln Sie mit der MODE-Taste in einen anderen Modus.
2. Verwenden Sie die MODE-Taste, um den SD-Modus erneut auszuwählen (Die Funktion ist nur aktiv, wenn das SD-Gerät mit dem Gerät verbunden ist)

### Unterstützte SD/MMC-Spezifikationen

- \* Unterstützt MAX 32G SD / MMC-Karte
- \* Es unterstützt bis zu MAX 999 Songs
- \* File manager FAT12, FAT16, FAT32

### AUFMERKSAMKEIT

Stellen Sie sicher, dass Sie die Micro-SD-Karte in der richtigen Richtung / Ausrichtung einlegen, wie im Bild gezeigt. Ein falsches Einsetzen verursacht dauerhafte und ernsthafte Schäden an Geräten und der Micro-SD-Karte.



# Bluetooth-Modus

---

## Verbindung

1. Wählen Sie die BT-Audioquelle durch wiederholtes Drücken der MODE-Taste. Das Display zeigt die Meldung „VERBINDEN“.  
Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Mobiltelefon und wählen Sie den Bluetooth Gerätenamen „M-DL3100BT“
2. Warten Sie, bis die Verbindung hergestellt ist, das Display des Geräts „BT ON“ und den Namen Ihres Geräts anzeigt.
3. Sie sollten sich automatisch verbinden, einige Geräte erfordern möglicherweise ein Passwort. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, lautet das Passwort 0000.

## Betrieb

1. Die Telefonnummern der eingehenden Anrufe werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.  
Drücken Sie den Knopf ( **BAND**  ) um den Anruf anzunehmen und wann der Anruf beendet ist Drücken Sie die Taste ( **MODE**  ) um aufzulegen..

### Notiz:

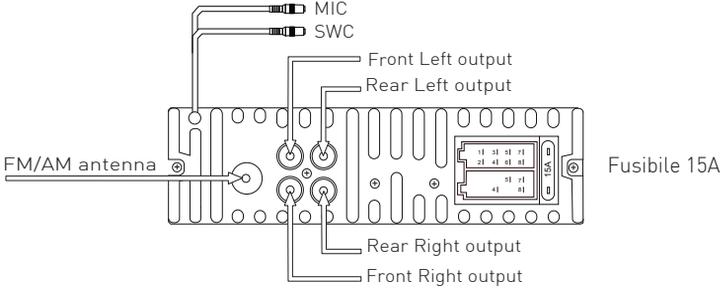
Um einen Anruf zu tätigen, müssen Sie die Nummer mit Ihrem Smartphone wählen.  
Durch Drücken der Taste ( **BAND**  ) wird die zuletzt angerufene Nummer weitergeleitet..

2. Um den BT AUDIO-Modus „A2DP“ (Streaming Audio) zu aktivieren, aktivieren Sie die Musikfunktion auf Ihrem Gerät, stellen Sie den Telefonpegel auf die maximale Ausgabe ein und drücken Sie Play, um die Audiowiedergabe zu starten.  
Mit der Taste **▶▶** können Sie zum nächsten Titel gehen oder die Taste drücken **◀◀** zum vorherigen Titel zurückkehren.

### Notiz:

- \* Einige Mobiltelefone unterstützen die BT-Funktion und den Bluetooth-Musikmodus möglicherweise nicht (A2DP).
- \* Um ein Gerät zu trennen, wählen Sie auf dem Smartphone BT-Funktion deaktivieren.

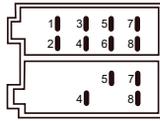
# Elektrische Anschlüsse



## Connector A (Output speaker)

1. Rear Right (+)
2. Rear Right (-)
3. Front Right (+)
4. Front Right (-)
5. Front Left (+)
6. Front Left (-)
7. Rear Left (+)
8. Rear Left (-)

## Connector A



## Connector B

## Connector B (Power/service)

1. nc
2. nc
3. nc
4. Battery +12V
5. Antenna (+12V output)
6. nc
7. ACC (+12V ignition)
8. GND (ground)

# Spezifikationen

## Allgemein

Versorgungsspannung .....	12V ==
Betriebsspannungsbereich .....	11 - 14.4V ==
Massensystem .....	Minuspol der Autobatterie
Maximaler Strompegel .....	15A

## Leistung

Frequenzgang .....	(± 3dB) 20Hz ~ 20KHz
Maximale Ausgangsleistung .....	4 x 50W
Lastimpedanz .....	4-8Ω

## Line-Ausgang

Impedanz des Audioausgangs .....	10k
----------------------------------	-----

## Audio OutputLevel

.....	2000mVrms (Max)
-------	-----------------

## FM Radio

Frequenzbereich (EUR) .....	87.5 - 108.0 MHz
Empfindlichkeit .....	Besser als 10 dB at S/N 30 dB
Separatione stereo .....	35 dB at 1KHz
Restgeräuschempfindlichkeit S/N .....	50 dB

## AM Radio

Frequenzbereich (EUR) .....	522 - 1620 KHz
Empfindlichkeit .....	Better than 45 dB
Restgeräuschempfindlichkeit S/N .....	40 dB

## DAB Radio

Frequenzbereich .....	174.928 - 239.200 MHz
Empfindlichkeit .....	Better than 93 dB
Stereo-Trennung .....	50 dB at 1KHz
Restgeräuschempfindlichkeit S/N .....	65 dB

## BT

Frequenzbereich .....	2,402 - 2,480 GHz
Leistung EIRP .....	3.3 dbm

## Softwareversion

MCU .....	Ver 04141616
-----------	--------------

# Konformitätserklärung



Der Hersteller G.M.A. Italia s.r.l erklärt, dass der Typ des Funkgeräts - AM / FM-Radioempfänger / und USB / SD-Kartenleser, Modell M-DL3100BT, Marke Macrom - der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.macrom.it](http://www.macrom.it) oder unter

**G.M.A.Italia s.r.l** via G. Di Vittorio 7/33 - 20017 - Rho (MI) Italia

Hergestellt in China von

**G.M.A.Italia s.r.l** via G. Di Vittorio 7/33 - 20017 - Rho (MI) Italia

## Informationen für Benutzer von Haushaltsgeräten

---



Gemäß Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (RAEE)“.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Lebensdauer komplett mit den wesentlichen Komponenten bei geeigneten getrennten Sammelstellen für elektronischen und elektrotechnischen Abfall abgeben oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts an den Händler zurückgeben, zum Satz von eins zu eins oder 1 zu null für Geräte mit einer längeren Seite von weniger als 25 cm. Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Inbetriebnahme der Altgeräte zur Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung hilft, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung von Verwaltungssanktionen gemäß Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014.

**MACROM**

w w w . m a c r o m . i t